

Au tour du fils du juge Bienvenue d'être réprimandé

GILBERT LEDUC
Le Soleil

QUÉBEC — Un substitut du Procureur général du Québec a été réprimandé par ses supérieurs pour avoir dénoncé l'absence d'un témoin policier lors d'une audience de la cour du Québec tenue au palais de justice de Québec, en février.

Ce substitut du Procureur général du Québec est Pierre L. Bienvenue, fils du juge démissionnaire de la cour supérieure, Jean Bienvenue.

Le 27 février, notant l'absence d'un policier de la Sûreté du Québec dont le témoignage était essentiel pour établir la

preuve contre un individu, l'avocat Bienvenue a laissé tomber: «Il brille par son absence, c'est peut-être le seul moyen par lequel il peut briller.»

L'absence du policier de la SQ a fait en sorte que l'avocat du ministère de la Justice n'a pu établir sa preuve et, du même coup, la personne accusée a été acquittée par le tribunal.

Dans les jours qui suivirent, le supérieur immédiat de Me Bienvenue, Me Rosaire Vallières, directeur des affaires pénales au ministère de la Justice, lui imposa une réprimande écrite, ce qui constitue la mesure disciplinaire minimale en vertu du Règlement sur les normes d'éthique, de discipline et le relevé provisoire des fonctions dans la fonction publique.

Insatisfait de cette décision, Me Bienvenue s'adressa à la Commission de la fonction publique pour tenter de la renverser. Le 9 septembre, le commissaire Jean-Paul Roberge rejeta l'appel du plaignant en soulignant que «l'exaspération ou la frustration ressentie par Me Bienvenue, provoquée par la situation à laquelle il était confronté, bien que compréhensible, ne peut excuser un tel comportement.»

Dans son argumentation devant la Commission de la fonction publique, Me Bienvenue a fait état du phénomène d'absentéisme chez les témoins policiers en ajoutant qu'il ne pouvait «rester éternellement indifférent» devant ce phénomène.

Quant à sa déclaration à l'endroit de l'agent de la SQ, il a signalé qu'il s'agissait «d'une critique dans sa forme la plus bénigne et anodine pour envoyer un message aux policiers absentéistes». Il a dit avoir agi en «désespoir de cause».

Le substitut du Procureur général a affirmé que la direction des Affaires pénales du ministère de la Justice avait

Voir FILS en A 2 >

Gémeaux: l'année d'Omertà



La série à suspense «Omertà» a récolté neuf prix Gémeaux lors de la 11e cérémonie annuelle de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, hier soir. «Omertà» a décroché les prix de la série dramatique, du texte et de la réalisation d'une dramatique, la direction photo (film), le montage, la musique, les rôles de soutien masculin (Claude Blanchard) et féminin (Sophie Lorain, sur la photo avec Michel Côté) et celui du premier rôle masculin (Luc Picard). Le prix homologue du côté féminin est allé à Nicole Leblanc pour son jeu dans «L'étrangère», une dramatique de la série «Avec un grand A» de Janette Bertrand. Détails en page C 3

MARIE LABERGE JUBILE À LIMOGES

«Le Faucon» sera repris 40 fois à Paris

JEAN-ST-HILAIRE
Le Soleil

LIMOGES — Très bonne foule, vendredi, à la rencontre avec les créateurs québécois, sous le chapiteau du Festival des Francophonies. Les festivaliers sont manifestement curieux de la dramaturgie des cousins nord-américains.

Le Québec avait «annexé» pour l'oc-

casion le nord de l'Ontario. Auteur en résidence du Théâtre du Nouvel Ontario, de Sudbury, et boursier à Limoges du Centre national du livre, Michel Ouellette partageait la tribune avec Marie Laberge, Gill Champagne, l'écrivaine D. Kil et le metteur en scène Danis O'Sullivan.

Très en verve sur la tribune, Marie Laberge ne l'était pas moins au terme de la rencontre. Il faut dire que sa pièce *Le Faucon* avait frappé un gros coup de charme la veille, en levée de rideau du festival. Plus, la production va en reprise! Le Théâtre Déjazet de Paris, l'accueillera pour 40 représentations du 18 février au 6 avril. La distribution reste inchangée, *Le Faucon*, monté par Gabrielle Garran, aura été joué 80 fois. Peut-être après y aura-t-il

Voir LE FAUCON en A 2 >

AUTRE TEXTE
Un cri inoubliable Page C 3



Marie Laberge

C'est au Québec que ça se passe

Johnson invite les politiciens fédéraux à se faire élire ici, pour dicter la question

DONALD CHARETTE
Le Soleil

■ TROIS-RIVIÈRES — Le chef du Parti libéral du Québec, Daniel Johnson, invite les politiciens fédéraux à démissionner et à se présenter au Québec s'ils souhaitent dicter la question référendaire.

M. Johnson a également pris ses distances avec une résolution votée samedi et bannissant à tout jamais la tenue d'un référendum au Québec.

En marge de son conseil national qui

Il ne voit pas un référendum canadien sur la sécession du Québec à l'horizon

s'est tenu à Trois-Rivières en fin de semaine M. Johnson a rappelé que le Québec demeure maître de la mécanique référendaire. Il dénonçait ainsi les velléités du ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, qui laisse entendre qu'Ottawa pourrait imposer

sa question. «Si des membres du gouvernement fédéral veulent dicter la question aux Québécois, c'est très facile ce qu'ils ont à faire, qu'ils démissionnent de leur siège à la Chambre des communes», de soutenir M. Johnson en conférence de presse.

«Qu'ils cherchent un parti qui va les accueillir au Québec, qu'ils se présentent à une convention, qu'ils essaient de se faire élire aux élections et, s'ils sont une majorité, ils peuvent peut-être le faire. Parce que c'est comme ça que ça va se faire. La question est posée par le gouvernement et adoptée par l'Assemblée nationale, c'est comme ça que ça marche», de trancher le chef du PLQ.

Ceci dit M. Johnson ne voit pas pointer à l'horizon un référendum canadien sur la sécession du Québec.

Voir JOHNSON en A 2 >

AUTRE TEXTE
Programme peaufiné Page A 6



Daniel Johnson

LE SOLEIL lance deux concours d'écriture dans les écoles secondaires



Francine Ruel

Bonne nouvelle pour les jeunes: Francine Ruel revient à la présidence du concours d'écriture du SOLEIL. L'auteure et comédienne, marraine du premier concours d'écriture créé l'an dernier, a accepté à nouveau de présider l'un des deux jurys du concours. Vous lisez bien puisque nous aurons deux concours: l'un pour le premier cycle, qui porte sur la protection de l'environnement, et un autre pour le deuxième cycle, qui invite les adolescent(e)s à nous parler d'amour.

Dès aujourd'hui, des lettres arriveront dans les 180 écoles secondaires des régions de Québec, Chaudière-Appalaches, Est du Québec-Côte-Nord, ou quelque 89 000 élèves sont inscrits.

L'année dernière, 119 écoles ont participé et 12 000 élèves ont franchi toutes les étapes pour nous faire connaître leur vision des années 2000.



Gilles Ouellet

Coordonnateur des concours d'écriture

Le journal a publié les 10 meilleurs textes le 26 mai, et remis des prix.

Cette année, les deux concours comprennent la proclamation de champions d'écoles, la remise de prix intéressants, et la publication des meilleurs textes dans LE SOLEIL.

Le message d'aujourd'hui s'adresse particulièrement aux élèves à qui le journal donne une occasion de s'exprimer librement.

Aux élèves du premier cycle (secondaire 1 et 2), le journal sollicite vos idées, propositions, actions pour protéger l'environnement, autant dans votre milieu, votre région, le Québec ou la planète. Un sujet qui s'inscrit dans les cours d'écologie et qui colle bien aux préoccupations de tout le monde.

Aux élèves du deuxième cycle (secondaire 3, 4 et 5), nous proposons le thème «Parlez-nous

Voir CONCOURS en A 2 >

LA MÉTÉO



Maximum 13, Minimum 2

Ensoleillé avec quelques nuages, dégage ce soir. Demain, averse le matin, suivies d'éclaircies. Détails page C 2

QUÉBEC, 100e ANNÉE, NO 271
FLORIDE, 1.60 \$ US
MONTRÉAL, OTTAWA 70¢ PLUS T.P.S. T.V.Q.
60¢ PLUS T.P.S. T.V.Q.

PAQUET
Nissan
Super taux de financement
3.8%
Renseignements sur place
680, boul. de la Rivière-Sud Lévis 838-3838

CONCOURS

Cette fois, la poésie sera là

Suite de la Une

d'amour». Les cinq meilleurs textes retenus par le jury présidé par Francine Ruel seront publiés dans LE SOLEIL du 14 février 1997, le jour de la Saint-Valentin.

Tous les styles seront acceptés, incluant la poésie, pour répondre à une demande répétée l'an dernier par plusieurs responsables d'écoles.

Les directions d'écoles sauront aujourd'hui ou demain les modalités, thèmes, grandes dates à retenir, et les prix offerts. La première chose à faire: compléter le formulaire et le retourner pour le 30 octobre en donnant le nom de la personne qui assumera la responsabilité du concours dans votre école.

PRIX ET PARTENAIRES

Le Centre de recherche Gesti-Faune Inc., organisme privé à but non lucratif, supporte le concours du premier cycle. Son responsable, David Craig offre d'aller dans des écoles pour parler de la protection de l'environnement à partir d'un exemple concret: l'habitat et la conservation de la truite mouchetée.

Ce partenaire remettra une trousse d'équipement de pêche sportive à chacun des champions d'écoles, à la fin du concours.

Les trois meilleurs textes parmi les champions d'écoles paraîtront dans le cahier spécial du SOLEIL marquant l'ouverture de la saison de la pêche, en avril 97. Le partenaire invitera des gagnants à séjourner au Manoir Brûlé, situé à un peu plus d'une heure de Québec.

Pour le deuxième cycle, LE SOLEIL distribuera 2000\$ parmi tous les champions d'écoles, remettra 200\$ aux auteurs des cinq meilleurs textes en plus de les publier, et une agence de voyages spécialisée dans l'organisation de forfaits-groupes d'étudiants, «Aventure et compagnies» offre un voyage et l'hébergement à New York, à Pâques. Le directeur l'agence, Yves Mercier, précise que le séjour est prévu au Millénium, un hôtel 5 étoiles à Times Square.

Il vous reste à vous assurer que votre école s'inscrive. Ceux et celles qui ont pris le bateau avec nous l'an dernier nous ont suivis jusqu'à la fin de ce qui fut une aventure inoubliable.

NUMÉROS CHANCEUX

SÉLECT 42

tirage du 28-09-96

3-12-16-18-19-40

(complémentaire)

37

mise-tôt

7-10-31-36

EXTRA tirage du 29-09-96

268112

6/49

tirage du 28-09-96

20-30-32-39-41-42

(complémentaire)

26

EXTRA tirage du 28-09-96

548719

LA QUOTIDIENNE

tirage du 29-09-96

7-1-3

3-3-1-7

BANCO

tirage du 29-09-96

4-7-9-15-18-22-26-31-32-36-42-43-

44-48-54-62-64-66-67-70

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A

La Capitale 3 à 5

Le Québec et le Canada 6 à 10

Le Monde 11 et 12

CAHIER B

Questions d'argent 1 à 8

Automobile 4 et 5

Opinions 6 et 7

CAHIER C

Télé Magazine 1 et 2

Arts et spectacles 3 et 8

Votre agenda 2

Ce soir à la télé 2

Annonces classées 4 à 7

Décès 7 et 8

CAHIER D SPORTS

Maurice Dumas 1

Statistiques 2, 4 et 5

Jeux et B.D. 9

SERVICES

Abonnements 686-3344

Annonces classées 686-3311

Carrières et Professions 686-3270

Promotion 686-3342

Publicité Détaillants 686-3435

Publicité générale 686-3270

Rédaction 686-3394

Renseignements 686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randin, à Québec. Envoyé de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

JOHNSON

Il donne raison aux jeunes libéraux

Suite de la Une

Par ailleurs, le chef de l'Opposition a donné raison hier aux jeunes libéraux qui ont tenté de bloquer une résolution de dernière minute présentée samedi qui enjoit le PLQ de ne plus jamais tenir de référendum sur la séparation.

Cette résolution présentée par cinq comités du Saguenay-Lac-Saint-Jean a facilement rallié une majorité de votes malgré les objections de la Commission-jeunesse.

Les commentaires d'un jeune militant qui demandait de garder cette option ouverte ont soulevé des murmures de désapprobation, selon les témoins présents lors de l'adoption de résolutions politiques.

Interrogé hier à ce sujet M. Johnson a d'abord donné un appui inconditionnel aux jeunes de son parti. «Je les applaudirais à la place» plutôt que de les huer, d'affirmer M. Johnson.

Prié de préciser s'il désavouait une résolution adoptée la veille par ses militants, il devait nuancer son propos en soulignant qu'il ne s'agit d'une résolution dans un conseil général.

De plus, de marteler M. Johnson, en votant pour son parti les Québécois sont assurés qu'il n'y aura pas d'autre référendum.

LE FAUCON

Les Français aiment ça

Suite de la Une

ournée... Marie Laberge se revoit 10 ans en arrière, au temps du succès fleuve de *L'Homme gris*. Signée Garra elle aussi, cette pièce qui met en présence un père et sa fille avait, sur deux ans et demi, triomphé 240 soirs, à Paris et en tournée française. Claude Piéplu avait tenu la distance; trois comédiennes s'étaient relayées dans le rôle de sa fille.

Qu'est-ce qui plaît tant à l'âme française dans le théâtre de madame Laberge? Répondant pour lui, Garra rejoint comme toute le sentiment général: «J'aime le côté pointu de son écriture, sa capacité d'introspection dans les individus et l'universalité de ses pièces... Ça fuit le conceptuel, ça vous accroche à un niveau individuel et universel.»

Cela dit, chacun sait que Marie Laberge a troqué la plume de dramaturge pour la plume de romancière. Elle lance ces jours prochains son dernier roman, *Annabelle*. Elle lorgne aussi le cinéma. Pourquoi s'est-elle réorientée? «J'ai écrit 20 pièces. À 40 ans, je les avais derrière moi; qui au Québec a besoin que j'en écrive 20 autres pour mes 60 ans?»

À Montréal, on attendait une nouvelle pièce, mais on ne reprend jamais ses anciennes. À Québec la mort de La Commune a pour ainsi dire tari le puits de la reprise. «Pourant, j'ai du monde à mes pièces», proteste-t-elle. La dramaturge s'est tue parce que «ça demande une telle énergie de faire du théâtre au Québec», que les pièces

sont représentées au plus 25 fois. «Le théâtre de création, chez nous, ça marche à la passion et à la pauvreté».

Ce n'est pas Gill Champagne qui va la contredire: «Nous, au Théâtre Blanc, on a mis 15 ans à sortir de Québec. Nous sommes venus ici à nos frais, l'an dernier, donner Cendres et cailloux. Mais il fallait venir à Limoges...» Sortir pour ouvrir son marché en salle, car au Québec, «on ne sait jamais où ça va nous mener, jamais comment on va recevoir nos spectacles».

Oui, il est difficile la pratique théâtrale au Québec. Entre autre à cause «des frais épouvantables qu'occasionne les distances», fait Dannis O'Sullivan, accouru en Le Limousin pour y diriger avec madame Kimm, Leçons d'un flâneur, un théâtre qui a les vieilles rues de Limoges pour scène, et pour texte des écrits d'auteurs francophones de partout commis à Limoges ou à propos d'elle. «Il y a subvention, oui, mais on la met entièrement sur la production, ajoutera Gill Champagne. Moi en 15 ans, je n'ai pas eu un cent de salaire comme directeur artistique. Je m'en donne un, minimal de metteur en scène, mais après quatre semaines de représentation, c'est fini». Il enseigne pour payer ses rêves d'artiste. Pas jojo non plus le théâtre du côté de Sudbury... Encore que le Nouvel Ontario aura bientôt sa salle, enfin! La situation des minoritaires, le fait que le théâtre tienne à l'initiative de quelques individus, tout ça limite son développement. Et puis, «ça ne nuirait pas si on pouvait parler plus souvent au Québec...» glisse Michel Ouellette à toute fin de son explication.

FILS

Entente

Suite de la Une

mis de l'avant des mesures pour contrer le phénomène d'absentéisme chez les témoins policiers mais que la situation se perpétuait, notamment au palais de justice de Québec.

Interrogé par LE SOLEIL, plus tôt cette semaine, Me Rosaire Vallières n'a pas nié le fait que des juges acquittaient des accusés parce que des policiers ne se présentaient pas pour témoigner mais il a refusé de parler d'une épidémie d'absentéisme. «Ça arrive, à l'occasion, mais il ne s'agit pas d'un phénomène généralisé», a déclaré le directeur des Affaires pénales du ministère de la Justice. À la Sûreté du Québec, on donne le même son de cloche.

Il y a quelques années, le Vérificateur général avait soulevé le phénomène contraire. Rappelant que la SQ avait versé, en 1992, près de 6 millions \$ en temps supplémentaire pour assurer la présence de ses policiers en cour, il dénonçait les assignations inutiles. Sur 1000 assignations de policiers, une étude démontrait que près de huit témoins policiers sur 10 se présentaient au tribunal et ne témoignaient pas! Pour remédier à cette situation, le ministère de la Justice et la Sûreté du Québec ont signé, en janvier, une entente sur l'assignation des témoins policiers afin, entre autres, d'en diminuer les coûts.

Entre autres, pour réduire le nombre d'assignations de témoins policiers, on veut utiliser davantage la preuve documentaire. Dans la même veine, la SQ s'est engagée à faire en sorte que les policiers soient présents lorsque assignés par les procureurs de la couronne.

On lance la nouvelle SC1 1997 sans tambour ni trompette.

(On ne pourrait pas être à l'écoute de nos clients avec autant de bruit.)

Complètement redessinée, plus d'espace intérieur, panneaux de polymère: à votre avis, avec de telles caractéristiques, avons-nous vraiment besoin d'ajouter des tambours et des trompettes pour lancer la nouvelle SC1 1997?

De toute façon, chez Saturn, nous avons horreur du bruit.



16 028\$+
(Transport 455\$ en sus)

La toute nouvelle Saturn SC1 1997, 249 \$/mois*, location de 24 mois.

* Ces mensualités, basées sur une Saturn SC1 1997 et calculées sur un bail de 24 mois, comprennent le transport (455 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement de 249 \$ (plus taxes), un comptant de 1 725 \$ (plus taxes), ou échange équivalent, ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 48 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 15 108 \$. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 11 208 \$. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

Pour faire tout autrement

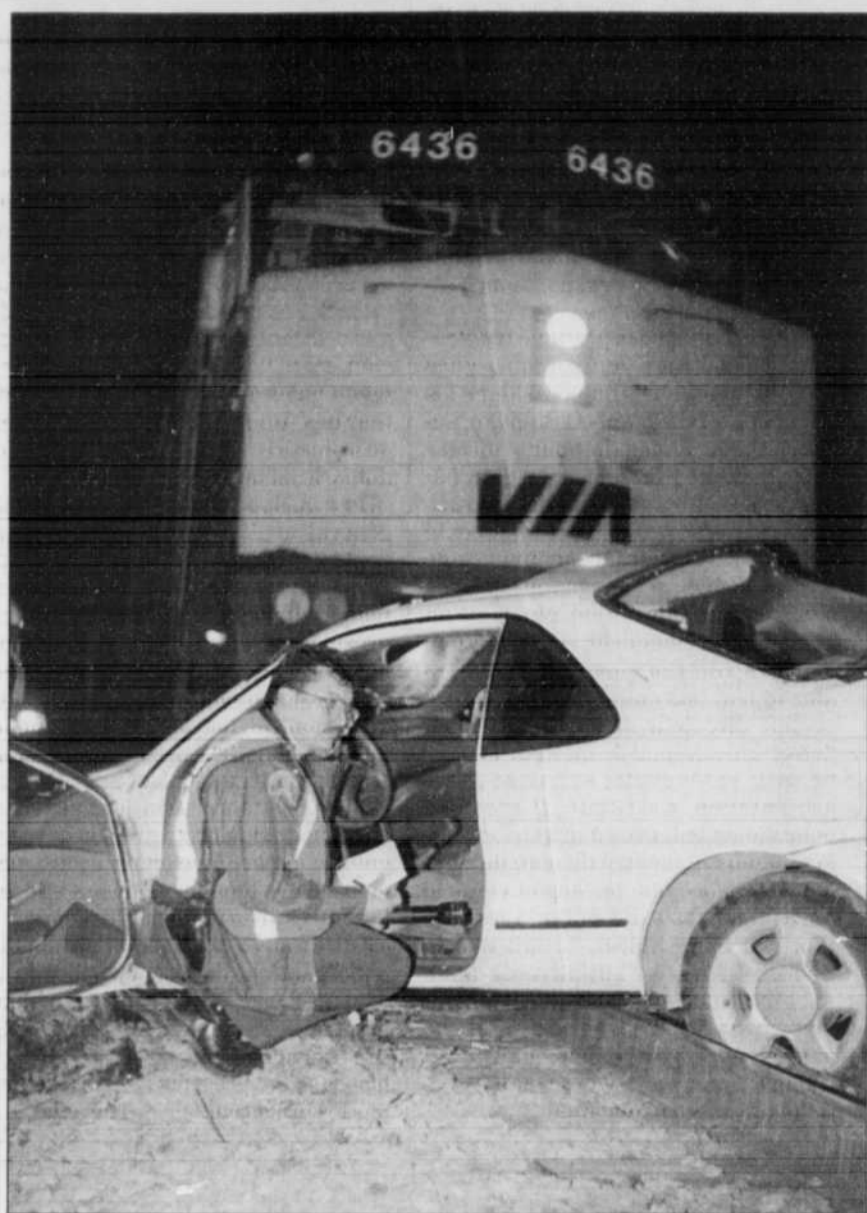
SATURN SAAB ISUZU RIVE-SUD
4585, boul. de la Rive-Sud, Lévis
835-1888

SATURN SAAB ISUZU DE QUÉBEC
765, rue Marais, Québec
681-5777

SATURN SAAB ISUZU DE STE-FOY
3330, rue Watt, Ste-Foy
653-1312

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
1330, boul. Du Royaume, Chicoutimi
549-3320

L'EST ET LA CÔTE-NORD



Une violente collision entre le train de passagers et une automobile a causé des blessures sérieuses à Dany Parisé, jeudi soir, à Newport.

Un passage à éviter Les bus scolaires invités à faire un détour, à Newport

BERNARD BÉLANGER
Collaboration spéciale

■ NEWPORT — Les transporteurs scolaires de Newport seront désormais invités à ne pas emprunter le passage à niveau où un accident de la route a failli coûter la vie à un jeune homme dans la vingtaine, Dany Parisé, jeudi soir.

Un porte-parole de la municipalité, M. Georges Walter, a affirmé au SOLEIL que les autobus scolaires ne devraient plus emprunter l'intersection de la route centrale, près du bureau de poste, mais utiliser plutôt celle située à environ 1000 pieds plus loin et dotée de feux clignotants et de cloches.

Il faut savoir qu'une violente collision entre le train de passagers et une voiture, jeudi soir, a causé des blessures graves au conducteur, Dany Parisé; ce dernier a d'abord été conduit au Centre hospitalier de Chandler avant d'être transféré par avion à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, où il reposait dans un état critique en fin de semaine.

L'accident s'est produit alors que le convoi ferroviaire en direction ouest a frappé de plein fouet la Toyota Paseo de M. Parisé, à l'intersection de la rou-

te centrale au centre du village de Newport, tout près du bureau de poste. Le véhicule aurait été traîné sur quelque 600 pieds avant que le train ne puisse s'immobiliser.

Des résidents à proximité des lieux de l'accident ont de la difficulté à s'expliquer pourquoi le jeune conducteur, qui fréquente le Centre spécialisé des pêches à Grande-Rivière, ne s'est pas arrêté. Des témoins ont entendu le train klaxonner et la visibilité était excellente. « Sans doute une distraction ou un moment d'inattention », signale un témoin des événements.

Il faut préciser que ce passage à niveau n'est doté ni de feux clignotants ni de cloches, bien qu'on y retrouve de chaque côté des panneaux d'arrêt obligatoire pour tous les véhicules. Les transporteurs scolaires seront invités à ne plus emprunter cette intersection.

MEURTRE DE SONIA RAYMOND L'enquête stagne

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

MARIA — Deux mois après le crime, la Sûreté du Québec ne signale, officiellement du moins, aucun développement dans son enquête sur le meurtre de Sonia Raymond, une jeune femme de 32 ans retrouvée la gorge tranchée dans la soirée du 27 juillet, sur une plage de Maria, dans la baie des Chaleurs.

Le porte-parole de la SQ, Jean-Bruno Latour, précise, selon la formule répétée maintes fois depuis le meurtre, que « l'enquête se poursuit », que ça demeure un « dossier prioritaire pour l'escouade des crimes majeurs » et que la police invite « qui que ce soit connaissant des détails à propos de cette affaire à communiquer avec nous », bref, qu'il n'y a « pas de nouveau dans l'enquête ».

M^{me} Raymond demeurait à Rimouski, mais elle était originaire de Causapsal, dans la vallée de la Matapédia. Elle était en visite dans la région de Carleton-Maria pour assister à un mariage, le 27 juillet. Profitant de temps libre avant la cérémonie du samedi soir, elle était allée vers 13h sur la plage du banc de Maria, un endroit achalandé situé à quelques mètres de la route 132, pour profiter du beau temps. Ses proches ne l'ont pas revue vivante.

Son corps a été découvert, partiellement dévêtu, par un passant vers 18h. Deux jours plus tard, un résident de Maria découvrirait, à marée basse, un couteau à cran d'arrêt à 600 pieds du lieu du crime, même si les policiers de la SQ avaient ratissé les environs.

La police a plus tard indiqué que ce n'était pas l'arme du crime. Un portrait-robot, assez vague, a ensuite été publié par la SQ, à partir du témoignage d'un enfant à bicyclette, qui avait vu un homme et une femme, très près l'un de l'autre, vers 15h le 27 juillet, à quelques pas de l'endroit où a été trouvé le corps de M^{me} Raymond.

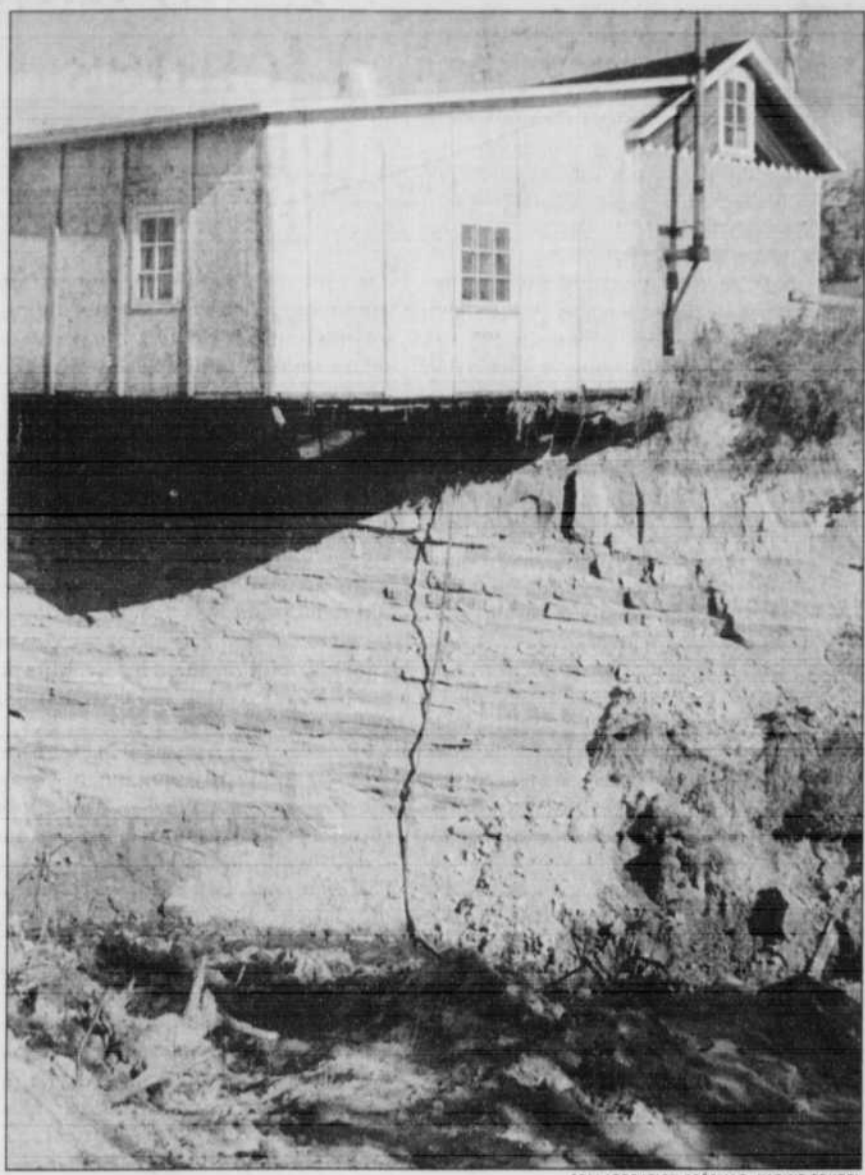
Les tests chimiques effectués sur sa dépouille n'ont pas permis d'établir qu'elle avait été agressée sexuellement.

La présence, jeudi à Saint-Omer, d'un véhicule à bord duquel prenaient place des spécialistes du laboratoire de la police scientifique de Montréal a relancé le moulin à rumeurs.

L'agent Latour a simplement indiqué que les représentants du laboratoire ont effectué des vérifications dans une résidence de Saint-Omer après avoir reçu un mandat de perquisition remis sous scellé au greffe du palais de justice de New Carlisle.

« Il est impossible de dire quelle résidence a été fouillée, pas plus qu'on peut dévoiler l'identité des personnes visées », avance prudemment M. Latour.

Il a refusé de mentionner si la vérification des experts était liée à l'agression sexuelle survenue à Saint-Omer le 9 septembre, pour laquelle un citoyen de ce village, Réal Savoie, a été accusé.



La propriété de M. Gérard Lavoie, de Pointe-aux-Outardes, est sérieusement menacée d'effondrement à très court terme.

Une maison dans le vide

Des experts en sinistre parcourent la Côte-Nord

ANNIE ST-PIERRE
Collaboration spéciale

■ BAIE-COMEAU — Au moins une résidence de la Côte-Nord présente un risque imminent d'effondrement à la suite des pluies diluviennes déversées sur la région en juillet.

La Sécurité civile du Québec vient de dépêcher des experts en sinistre qui doivent parcourir une vingtaine de sites affectés par le déluge. Pour l'instant, seule la propriété de M. Gérard Lavoie, un résident de la municipalité de Pointe-aux-Outardes, est sérieusement menacée d'effondrement à très court terme.

L'homme a vu une partie de son atelier de travail emporté par un glissement de terrain aux abords d'un petit ruisseau. Depuis juillet, le bâtiment demeure miraculeusement suspendu dans le vide au haut de la falaise.

Le décret gouvernemental ne prévoit cependant pas d'aide financière pour la reconstruction de cet atelier de travail. C'est la résidence principale de M. Lavoie qui est sérieusement menacée à court terme, à un point tel que la Sécurité civile doit immédiatement entamer des travaux de stabilisation du sol pour éviter la perte de la maison.

« Le décret nous permet de verser la valeur de l'évaluation municipale de la propriété, mais si les travaux dépassent cette somme, c'est le propriétaire qui doit absorber les coûts. Sinon, nous devons songer à la démolition de la résidence », a expliqué au SOLEIL le directeur de la Sécurité civile, M. Jean-Guy Blanchet.

Ce propriétaire habite toujours sa résidence et écarte l'idée de la quitter. M. Lavoie attend la décision finale des autorités.

PLACE FÉLIX

Par ailleurs, une dizaine de citoyens du secteur de Place Félix, dans la même localité, ne pourront recevoir d'aide financière gouvernementale pour réparer les dégâts causés par les inondations.

À cet endroit, c'est l'effondrement d'une partie d'une montagne, derrière les résidences, qui est responsable des dégâts. La Sécurité civile entreprendra bientôt des travaux de réfection de la route menant à ce secteur, mais ne peut intervenir financièrement auprès des propriétaires puisque aucun risque imminent n'a été décelé.

Les experts en sinistre poursuivront leur travail encore quelques jours sur la Côte-Nord pour détecter les endroits à risque à la suite de ce déluge.

Une partie
de son
atelier
a été
emportée

Matane se prend en main

ROMAIN PELLETIER
Collaboration spéciale

MATANE — Victime de la morosité économique comme bien d'autres régions, Matane a décidé de retravailler ses manches pour assurer son avenir.

À l'issue du Forum sur l'avenir socio-économique de la MRC de Matane qui s'est déroulé samedi et hier à la polyvalente de Matane, les 120 participants ont convenu d'actions concrètes à réaliser, au cours des prochaines années, avec des échanciers et des répondants.

Qu'il s'agisse par exemple de remettre en place un office du tourisme et des congrès, de créer un consortium fores-

tier, d'accentuer le développement des multiressources, d'ajouter des services d'appoint au port, d'instituer un service de croisière hivernal, de développer l'énergie éolienne, d'éviter le chevauchement des services, d'augmenter la consommation de produits culturels ou de regrouper les gens d'affaires pour mieux vendre Matane.

La Table des partenaires associés qui regroupe les organismes à vocation socio-économique de la région de Matane, s'est engagée à assurer un suivi aux dossiers et à diffuser l'information.

Selon les participants, la clé du succès repose sur une concertation plus grande et une écoute plus attentive du mi-

lieu. Surtout dans une région qui a perdu près de 700 emplois en deux ans, notamment avec la fermeture de l'usine d'assemblage de sous-vêtements féminins Canadelle, de la Boulangerie Pelletier (Multi-Markets), de Transport Matane Gaspésie et du fabricant de mets préparés Restaumet.

Dans une allocution, le maire de Saint-Cyprien, Martin Mailloux, dont le village est cité en exemple au Québec pour sa vitalité, a exhorté les divers partenaires du développement économique à faire preuve de respect entre eux. « Si tout le monde met son potentiel à contribution et dans une même direction, ça va y aller aux toasts! »

Les 97 sont arrivées! Venez en faire l'essai!

CHEVROLET VENTURE 97



MARLIN

CHEVROLET - OLDSMOBILE Inc.
2145, boul. Charest Ouest
Sainte-Foy (Québec)
Tél.: 688-1212

DE PLUS MARLIN POURSUIT SA LIQUIDATION DE MODÈLES 96,
DONT PLUSIEURS DÉMONSTRATEURS.
Disponibles pour livraison immédiate.

GEO TRACKER 4X4 97
4 portes



BAIE-COMEAU 500 000\$ pour les bibliothèques

Québec octroie 500 000\$ au réseau des bibliothèques publiques de la Côte-Nord. L'aide financière provient d'un programme du ministère de la Culture et des Communications et servira à défrayer la moitié des coûts d'acquisition de livres, notamment pour les municipalités de plus de 5000 habitants. Les bibliothèques de Baie-Comeau et Sept-Îles obtiennent respectivement 41 000\$ et 50 000\$, alors que celles de Fermont et Port-Cartier reçoivent 11 000\$ et 18 000\$. Par ailleurs, le centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Côte-Nord recevra la somme de 407 000\$ pour desservir les municipalités de moins de 5000 citoyens. A.S.P.

RIVIÈRE-DU-LOUP La Traverse amasse 5400\$

Le directeur général de la Traverse Rivière-du-Loup/Saint-Siméon, Richard Michaud, a remis aux sinistrés du Saguenay et de la Côte-Nord un montant de 5400\$. De ce montant, 1000\$ proviennent des employés de la traverse et du surplus de la journée solidarité tenue au début du mois, alors qu'un montant de 2\$ par passager était conservé pour la cause. Par ce geste, la traverse et ses employés ont voulu témoigner leur solidarité à cette importante clientèle. M.L.

SAINTE-ANNE-DES-MONTS Rioux débloque 56000\$

Matthias Rioux, député de Matane et ministre du Travail, accorde une aide financière de plus de 56 000\$ à des organismes communautaires de sa circons-

cription. Pas moins de 95 associations, soit 54 de la MRC de Matane, 31 de la MRC Denis-Riverin et quatre de la Mitis, se partageront cette somme destinée à l'organisation d'activités, à des dépenses d'immobilisation ou à la création d'emplois. H.M.

GASPÉ Câblo G achète Sirois Câble

L'entreprise de cablodistribution, Câblo G inc., de Gaspé, vient d'acquérir le réseau de câble de Chandler opérant sous la raison sociale de Sirois Câble. Du même souffle, Câblo G a annoncé des investissements de près de 4 millions\$ d'ici la fin du siècle. De nouveaux équipements, dont la fibre bidirectionnelle, permettront au cablodistributeur d'offrir à sa clientèle plus de 60 canaux analogiques, des services de vidéoconférence, d'Internet, etc. Pour continuer ce virage technologique, Câblo G a offert à ses employés de devenir partenaires à part entière de la compagnie en participant au capital action. B.B.

RIVIÈRE-DU-LOUP Bourses d'études

La fondation du Collège de Rivière-du-Loup a récemment attribué neuf bourses d'études, totalisant 3600\$ à des élèves de 5e secondaire de la région de Grand-Portage. Les nouveaux boursiers de ce programme d'encouragement à l'excellence sont Julie Rioux, de Trois-Pistoles, Daphnée Dion-Viens, de Saint-Pascal, Annie Caron, de Cabano, Christine Chénard-Guay, de Rivière-du-Loup, ainsi que François Bégin, de Dégelis, Sylvain Vachon et Frédéric Bélanger, de Rivière-du-Loup, et Émilien Bourgoïn, de Squatec. Nancy Proulx et Yannick Deschamps se sont partagé la bourse de la polyvalente du Transcontinental. B.B.

BAIE-COMEAU Prix Essor 1996



COLLABORATION SPÉCIALE: ROBERT SAUVÉ

Le prix Essor 1996, visant à reconnaître les efforts que font les écoles afin de promouvoir les arts et la culture, vient d'être décerné à la polyvalente des Baies, de Baie-Comeau. Ce prix a été créé dans le but d'encourager la création de structures permettant à des élèves, de la 1re à la 5e année du secondaire, de vivre une expérience musicale qui dépasse des cours de musique. M. Jacques Lévesque, professeur de musique responsable de la création de l'ensemble «Polyphone», a reçu le premier prix de 1000\$ des mains de M. Bernard Bonenfant, d'Inter-Canadien, commanditaire majeur du concours. La remise du prix national aura lieu le 28 novembre, à Montréal. R.S.

FUSIONS ET REGROUPEMENTS MUNICIPAUX

La Côte-Nord divisée

ANNIE ST-PIERRE
Collaboration spéciale

■ BAIE-COMEAU — Sur la Côte-Nord, les opinions divergent considérablement sur le projet de regroupement des municipalités que propose le gouvernement du Québec à l'intérieur de sa carte des fusions.

Parmi les huit localités visées par un tel projet, seulement deux d'entre elles se montrent favorables alors que les autres demandent carrément d'être exclues de la proposition du ministère des Affaires municipales.

La commission de consultation publique sur ce projet, qui vient d'entamer ses audiences, était à Baie-Comeau la semaine dernière pour entendre les commentaires des municipalités. Dans Manicouagan, Québec popesud'abord le regroupement des localités de Pointe-Label, Chute-aux-Outardes, Pointe-aux-Outardes et Ragueneau, quatre localités bien distinctes de la péninsule qui compte plus de 7000 citoyens.

Seule Chute-aux-Outardes y tirerait des avantages au niveau du développement économique et touristique. Quant à Ragueneau et Pointe-aux-Outardes, les élus estiment que «le projet de fusion risque de briser le sentiment d'appartenance des citoyens, en plus d'engendrer des déboursés additionnels notamment devant l'obligation de créer un corps de police municipal», selon les maires Georges-Henri Gagné et Jean-Pierre Boulay. À Pointe-Label, le maire Ginette-Côté Fortin y serait favorable, mais à une série de conditions.

HAUTE-CÔTE-NORD

En Haute-Côte-Nord, Québec souhaite la fusion des localités de Forestville et Colombier, deux villes séparées par 64 kilomètres et comptant 6000 âmes. «Nous n'y voyons aucun avantage, nous avons déjà nos propres ententes de services et nous nous imaginons mal dire aux gens "bienvenue à Forestville, centre-ville 64 kilomètres"», a exprimé le maire suppléant, M. Jean-François Tremblay.

Toutefois, les regroupements municipaux sont la voie de l'avenir dans le contexte économique actuel, selon le maire de Forestville, M. Gaston Tremblay. Il se dit totalement d'accord avec la proposition du ministre Trudel et rejette les arguments invoqués par les opposants.

Les membres de la commission d'audiences, présidée par M. Jacques O'Bready, ont interrogé la plupart des élus sur la possibilité de modifier la carte des fusions et proposer d'autres regroupements municipaux. Peu d'intervenants se sont montrés intéressés à ce nouveau projet. La tournée de consultation publique se poursuit au Québec pendant les prochaines semaines et un rapport sera soumis au ministère, d'ici la fin de l'année.

EN BREF

MATANE Grands amis recherchés

Pour une deuxième année consécutive, l'organisme Les Grands amis de la région de Matane tient sa campagne de recrutement. Elle se déroule sous le thème «Les grandes amitiés s'expriment en toute simplicité». Une fois de plus, le jeune patineur artistique, David Pelletier, originaire de Sayabec, en est le président d'honneur. À Matane, 12 jeunes sont en attente d'un Grand ami ou d'une Grande amie et 11 sont déjà jumelés. Selon la coordonnatrice, Annie Jean, il serait dommage que les familles ayant fait une demande de service à l'organisme soient pénalisées par la mauvaise publicité reliée au drame des Grands frères. «Les personnes qui se sentent aptes à devenir un Grand ami ou une Grande amie ne devraient pas se laisser influencer par ces événements, mais devraient plutôt se laisser guider par leur cœur. Tout comme ailleurs, ajoute-t-elle, nous avons été ébranlés par ces événements, mais nous espérons que la population de la région de Matane évitera de généraliser et d'accoler, à tous les bénévoles, la responsabilité de ce drame.» R.P.

LA GRANDE LIQUIDATION MAZDA 1996

JUSQU'À

2500\$*

DE MOINS

ÇA C'EST UN PLUS!



626

2500\$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT



MX-3 PRECIDIA

1000\$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT



LA CAMIONNETTE SÉRIE B 4X4

2000\$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

Équipement de série et plus encore : transmission automatique, climatiseur, deux coussins de sécurité, poutrelle de renfort résistante aux chocs latéraux, lave-vitres électriques, miroirs à commande électrique, verrouillage des portières à commande électrique et régulateur de vitesse. De plus, une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette est offerte sur le modèle LX et plusieurs autres options sont offertes sur les autres modèles 626!

Performance et plaisir... à prix abordable. La Mazda MX-3 Precidia RS est offerte avec une direction assistée à pignon et crémaillère, une suspension indépendante aux 4 roues et un fougereux moteur 4 cylindres de 1,6 litre, une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette, des miroirs à commande électrique et un volant inclinable. Vous en voulez encore plus? Procurez-vous le modèle GS offert avec un moteur V6 libérant 128 chevaux.

Robustesse et plus encore! Conçue pour transporter de lourdes charges, la camionnette Série B 4x4 propose de série : pneus plus gros, moteur V6 de 3 litres ou de 4 litres, freins ABS aux quatre roues, passage à la volée aux 4 roues motrices pour la conduite hors route ou dans les intempéries, coussin de sécurité côté conducteur, radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et dossiers rabattables 60/40 avec accoudoirs.

ENCORE PLUS DE MODÈLES 1996... POUR MOINS! VENEZ NOUS VOIR!

MX-6 MYSTÈRE

2500\$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

MPV

2500\$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

CAMIONNETTE SÉRIE U 4X2

1500\$*

DE MOINS SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT

LES PLUS GROS RABAIS DE VOTRE CONCESSIONNAIRE ET FABRICANT MAZDA

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

*Les rabais offerts sur le PDSF sont applicables sur tous les véhicules neufs 1996 ci-haut mentionnés. 500\$ de rabais sur la Prorégie SE. Cette offre s'applique à tous les modèles en stock chez les concessionnaires Mazda participants et à tous les modèles achetés et livrés à partir du 5 septembre 1996 et ce, pour une durée limitée. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Voir votre concessionnaire pour tous les détails.

ARTS SPECTACLES

Très radio-canadiens, ces Gémeaux

Dommage, vraiment dommage pour les artisans de Radio-Canada mais à vaincre sans péril, on triomphe sans gloire! Hier après-midi, lors de la première partie du Gala des Gémeaux retransmis par RDI, Radio-Canada a rafié la majeure partie des Gémeaux. Ce n'est pas que la société d'État soit franchement meilleure que tout le monde mais, plus prosaïquement, parce que le réseau TVA «boude» les Gémeaux. En effet, TVA est convaincu que ce gala est arrangé avec les gars des vues. On se demande pourquoi. Du coup, les radio-canadiens ramassent la mise. Merci pour eux.



Didier Fessou
RADIO/TÉLÉ

Ainsi, dans la catégorie du meilleur journal télévisé, Bernard Derome a facilement tassé Simon Durivage, *Montréal ce soir*, et Jean Martin, *Québec ce soir*. Une victoire logique et prévisible. À tel point que Bernard n'a même pas pris la peine de venir ramasser son trophée. Il a fait dire à Simon Durivage, qui animait cette première partie du gala, qu'il était trop occupé à préparer le bulletin de nouvelles du soir avec Jean-François Lépine, envoyé spécialement au Proche-Orient. Ah! la belle conscience professionnelle, le labeur avant le plaisir et les honneurs...

C'est bien de valeur que TVA snobe les Gémeaux car il aurait été drôlement intéressant de voir qui l'aurait

emporté dans une compétition opposant Bernard Derome et Stéphan Bureau. Dans la vraie vie, tous les soirs à 22 heures, l'un et l'autre vont chercher un demi-million de téléspectateurs, selon Nielsen. Avec, pour l'instant, un léger, un très léger avantage de 1000 téléspectateurs pour Bernard. Petite déception pour nous, gens de Québec: *La Semaine verte* et ses superbes reportages sur les chevaux canadiens ou les poulets «high tech» n'ont pas réussi à s'imposer. Évacués par un reportage de Céline Galipeau en Tchéchénie. Il est vrai que ces terribles Tchéchènes sont difficiles à battre. Eltsine et Lebed en savent quelque chose, là-bas, à Moscou. Ceci dit, félicitations à Céline Galipeau.

Nettement plus intéressante la deuxième partie de ce XIe Gala des Gémeaux retransmise en soirée à Radio-Canada depuis le Théâtre Saint-Denis et animée par Normand Brathwaite. Une animation parfois subtile, parfois pas subtile du tout, mais rarement ennuyeuse. Signé Josée Fortier et réalisé par Claude Maher, ce spectacle a repris quelques-uns des «trucs» essayés en après-midi. Par exemple la présence de la «drag-queen» Mado Lamothe ou l'humour très comptable de Jean-Pierre Desrosiers, du cabinet KPMG. Ce qui prouve que ce n'est pas parce que ça passe à la télé que c'est drôle.

Co-productrice du gala, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision a reçu 1213 inscriptions dans 64 catégories d'émissions, de métiers et d'interprétation. De ce nombre, un peu plus de 300 finalistes ont été retenus par les 850 membres québécois de l'académie.

Omertà, Alys Robi, les Grands Procès, Avec un grand A, Urgence, L'Enfer c'est nous autres, Moi et l'autre, Innocence, La Princesse Astronaute, Zap, Sous un ciel variable, Graffiti: voilà la liste des émissions qui devaient en découler, hier soir, si on en juge par le nombre des mises en nominations qui ont été reçues par l'académie. En fait, et très très rapidement, c'est Omertà qui s'est imposée. Quasiement sur toute la ligne. Grâce aux Pierre Blanchard, Sophie Lorrain, Pierre Houle, Luc Dionne... Il est vrai que cette extraordinaire série comptait à elle seule 17 mises en nomination. En 1991, Les Filles de Caleb en avaient obtenu 14. Ce qui, à l'époque, constituait déjà tout un exploit.



«Sous un ciel variable», avec Marie Cantin, Jacques Girard et Pascale Montpetit, a remporté le géméau du «meilleur téléroman».



Grand Prix de l'Académie pour Richard Garneau.

À propos, n'avez-vous pas trouvé un tantinet condescendante la façon dont ont été soulignés les dix ans de Télévision Quatre-Saisons et de Musique Plus? Toujours aussi effrontée et mal élevée, la petite Snyder s'est montrée bien hautaine avec son premier employeur.

Comme vous l'avez tous vu, Richard Garneau a reçu le Prix spécial de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision pour sa contribution exceptionnelle au développement de notre télévision. Très mérité, ce prix,

mais Dieu que Richard Garneau est bavard! Sympathique mais bavard. D'autant plus bavard que l'attribution de ce prix s'est faite à un moment où la soirée semblait traîner interminablement en longueur.

Au total, entre deux publicités, ce sont 68 prix qui ont été remis, en après-midi et en soirée, à des artistes et à des artisans de la télévision québécoise. Long. Très long. Cela faisait trop de discours et trop de remerciements à écouter. Merci papa, merci maman, comme a dit Sonia Benezra.



Patrice L'Écuyer a été consacré meilleur animateur catégorie «variétés».



Christiane Charette

PRIX GÉMEAUX 1996

PRIX SPÉCIAUX
Prix du Public Hydro-Québec
Omertà; la loi du silence
Grand Prix de l'Académie:
Richard Garneau
Prix du Multiculturalisme:
Steinberg
Prix spécial:
Lucie Robitaille

CATÉGORIES D'ÉMISSIONS

Meilleure série dramatique
Omertà; la loi du silence
Meilleur téléroman
Sous un ciel variable
Meilleure émission dramatique
L'Affaire Nogaret (Les Grands Procès)
Meilleure émission ou série d'animation
Spirou II
Meilleure série de variétés
L'Écuyer
Meilleur spécial de variétés
Ginette Reno
Meilleure série humoristique
Moi et l'autre
Meilleur spécial humoristique
Bye Bye 95
Meilleur spécial des arts de la scène
Saltimbanco
Meilleure série d'émissions culturelles
Visions d'Amérique
Meilleure série d'émissions de services
Qui vive!
Meilleure série d'information:
Enjeux
Meilleur journal télévisé
Le Téléjournal
Meilleure série documentaire
M'aimes-tu?
Meilleur spécial d'information
Référendum 95
Meilleur jeu
Les Zigotos
Meilleure émission ou série sportive
La Soirée du hockey Molson à Radio-Canada

CATÉGORIES D'INTERPRÉTATION

Premier rôle masculin: série ou émission dramatique
Luc Picard Omertà
Premier rôle féminin: série ou émission dramatique
Nicole Leblanc L'Étrangleuse
Premier rôle masculin: téléroman
Michel Forget Les Machos
Premier rôle féminin: téléroman
Louise Portal Graffiti
Rôle de soutien masculin
Claude Blanchard Omertà
Rôle de soutien féminin
Sophie Lorain Omertà
Humour
André-Philippe Gagnon Toute ressemblance avec des personnes connues est ben de valeur pour eux autres!
Meilleure animation: variétés
Patrice L'Écuyer L'Écuyer
Meilleure animation: série d'émissions culturelles ou de services
Christiane Charette Christiane Charette en direct
Meilleure animation spécial d'information
Bernard Derome Référendum 95
Meilleure entrevue: toutes catégories
Sonia Benezra Sonia Benezra rencontre Céline Dion
Meilleure animation: jeunesse
Christian Bégin, Carol Cassistat, Élyse Marquis Télé-Pirate V
Meilleure animation: sport
Michel Beaudry, Michel Bergeron, André Côté, François Faucher, Eric Lavallée Le hockey Molson du Canadien

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

L'inoubliable cri du «Faucon»

LIMOGES — Le talent québécois ne passe pas inaperçu au Festival des Francophonies en Limousin. Robert Lepage et son Elsenieur représentent l'atout maître du dernier droit de la programmation; Marie Laberge, elle, en aura été la carte d'entrée.

Sa pièce *Le Faucon* a eu droit au Grand Théâtre de la ville et à ses 1400 places. Celles-ci étaient presque toutes occupées à la première. Occupées et comblées, car le public a bu littéralement le sobre et touchant spectacle qu'en a tiré le fondateur et animateur du Théâtre international de langue française, Gabriel Garran. L'écoute était religieuse.

Il faut dire que c'est une machine parfaitement rodée que les comédiens Nelly Borgeaud, Jean-Pierre Kalfon et Bruno Subrini ont remise en marche à Limoges. Ils ont en effet joué la pièce quarante fois, à Paris, en avril et mai derniers. À guichet fermé la plupart du temps. Et dans une «traduction» en français métropolitain.

Créée simultanément au Trident et chez Duceppe, en octobre 1991, *Le Faucon* joue tout aussi sûrement de la tendresse que des émotions blafardes auxquelles on associe plus généralement le théâtre de Marie Laberge. Sauvage et impénétrable comme le faucon en cage, Steve, un gamin de 17 ans, croupit dans un centre d'accueil. On le soupçonne d'avoir tué son beau-père. Une psycho-thérapeute, ex-religieuse, et son père naturel se relaient pour le sortir de son silence révolté. Ils ne tireront de lui un seul mot sur le drame, mais de précieuses leçons de vie en revanche. Steve leur enseignera à rompre avec les culpabilités du passé, à consentir à soi et au présent.

La lecture de Gabriel Garran impressionne par sa profondeur de son analyse. S'aidant de lumières ciselées et d'effets discrets mais sûrs, le met-

teur en scène crée un rythme tout en patience et sensibilité aux situations. En respect des prescriptions de l'auteur, il traduit l'enfermement de Steve — comme des deux autres personnages — par un épais et haut mur de briques. Une petite fenêtre carrelée a toutefois été pratiquée à trois-quarts de hauteur; celle-ci exprime l'espoir de liberté.

La trame sonore, discrète ici encore, et très efficace, crée, par le traitement en stéréophonie du cri du faucon, l'illusion de son vol tout autour de la salle. Le procédé crée un effet de sauvage poésie d'autant plus agissant qu'on n'en abuse pas.

La direction d'acteurs est exemplaire. Lumineux ce moment où, par un subtil étonnement devant le discours que lui tient Steve sur la noblesse du faucon, la psycho-thérapeute laisse filtrer sa certitude soudaine de discuter avec un être d'exception. Le jeu de Mme Borgeaud allie vérité et fragilité. Une grande performance. Le jeune Bruno Subrini sait jusqu'où pousser la fierté, jusqu'où reculer devant la révolte en Steve. Enfin, le papa Kalfon défend avec force l'impuissance du père absent — qu'on me pardonne le paradoxe — sa paralysie devant les mots qui font les vrais aveux.

Revenons sur le mur. M. Garran et son scénographe Jean-Claude de Bemels l'ont voulu pivotant. À terme, quand tous les personnages ont fait la paix avec leur passé et quittent le lieu, le public ne le voit plus que dans le sens de l'épaisseur. Il est comme aboli. La vie a appris d'elle-même.

Pour avoir promu les Garneau, Laberge et autres Charette, Gabriel Garran a beaucoup fait pour la diffusion de la dramaturgie québécoise en France. Ce serait le payer peu de retour en accueillant chez-nous son *Faucon*. Le public adorera. Trouvons un moyen.



Jean St-Hilaire
AU FESTIVAL DE LIMOGES

Garran a beaucoup promu la dramaturgie québécoise

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

• LE LAURENTIEN MATINÉES À 4,99\$
Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00

• PLACE CHAREST MATINÉES ET MARDIS : 2,99\$
Du Pont et Boulevard Charest 529-9745 ADULTES EN SOIRÉES : 5,99\$
ENFANTS/ÂGE D'OR/ÉTUDIANTS (17 et moins) : 3,49\$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

gene hackman hugh grant
mesures extrêmes
version française de EXTREME MEASURES

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL.

FAMOUS PLAYERS en MATINÉE 4,99\$
REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00

GALERIES DE LA CAPITALE & 5401 boul. des Galeries 628-2455

LE ROCHER (13+) Dolby 21h30
MISSION: IMPOSSIBLE V.F. (G) Dolby 18h55
LE CLUB DES EX (G) Dolby 19h, 21h25
MINNESOTA BLUES V.F. (13+) Dolby 19h30, 21h45
2 JOURS DANS LA VALLÉE (13+) Dolby 19h15, 21h40
FIRST WIVES CLUB V.O.A. (G) Dolby 13h20, 16h10, 19h10, 21h35
JACK V.F. (G) Dolby 13h25, 16h10, 19h15, 21h45
PINOCCHIO V.F. (G) Dolby 13h10, 15h10, 17h10
BOGUS V.F. (G) Dolby 13h15, 15h55, 19h, 21h30
LE CLUB DES EX (G) Dolby 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h55
NON COUPABLE (13+) Dolby 19h, 21h55
PHÉNOMÈNE (G) Dolby 19h20, 22h
LE FANATIQUE (13+) Dolby 13h15, 15h55, 19h25, 22h
jeu. 13h15, 15h55, 22h

STE-FOY 2500 boul. Laurier 656-0592

LE MERCENAIRE (SAC) 19h20, 21h40
RISQUE MAXIMUM (13+) 19h20, 21h20
MEASURES EXTREMES (13+) Dolby 19h, 21h30

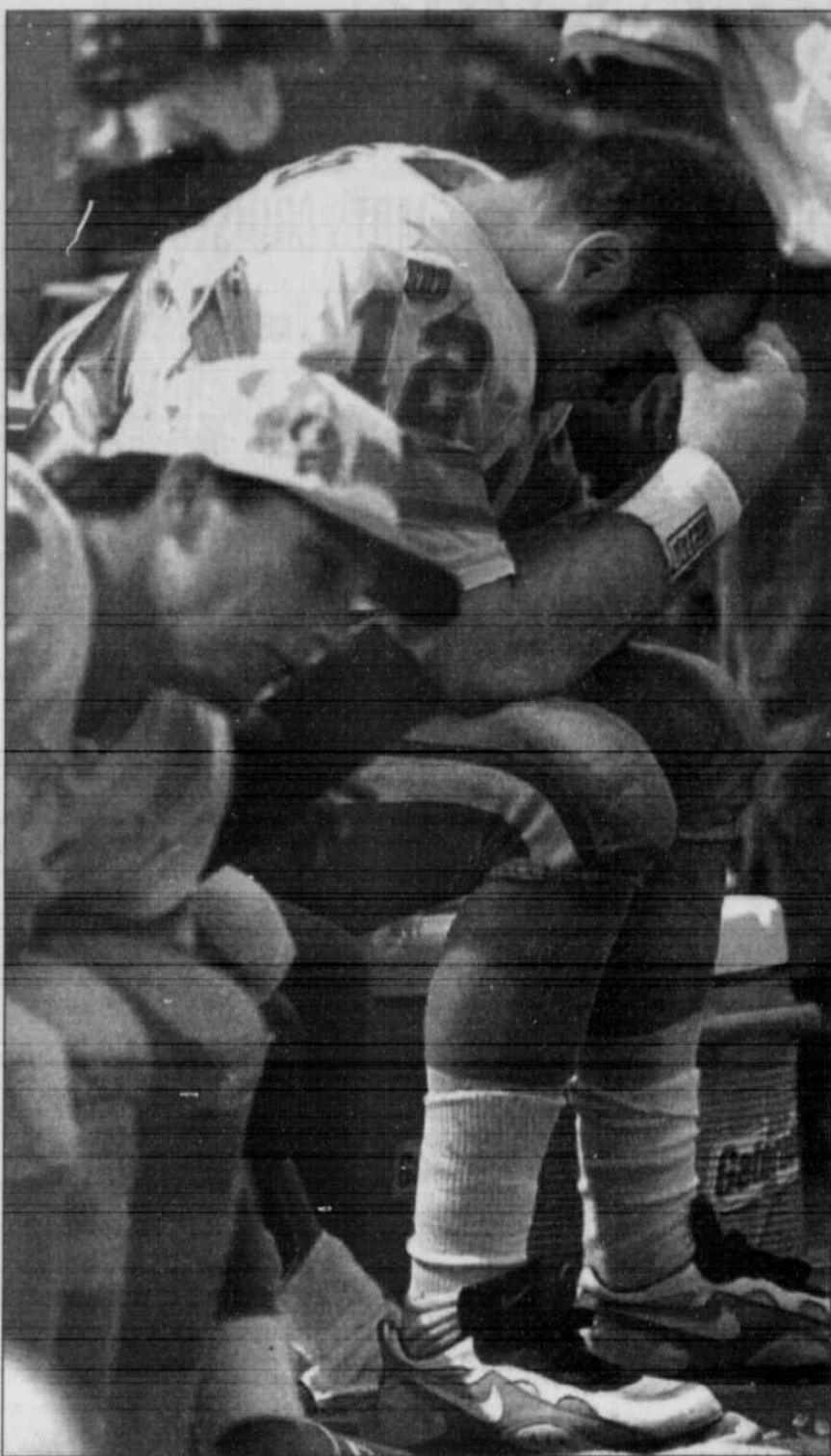
Bientôt en librairie!

Pierre Camu
Pierre Camu
Ancien président de l'Administration de la Ville de Saint-Laurent

LE SAINT-LAURENT ET LES GRANDS LACS au temps de la voile

Cahiers du Québec 2112
368 pages
49,95\$

ÉDITIONS HURTUBISE HAIN
1100, Avenue du Parc
Montréal, Québec H2K 1A1
Téléphone: (514) 393-1111



Le quart-arrière Trent Dilfer (12), des Buccaneers de Tampa Bay, se prend la tête dans les mains après l'humiliante défaite de son équipe contre Detroit.

Les Packers rebondissent

SEATTLE (AP) — Brett Favre a lancé quatre passes de touché alors que Rick Mirer commettait quatre interceptions et un échappé, hier, et les Packers de Green Bay ont vaincu les Seahawks de Seattle 31-10.

Une foule de 59 973 spectateurs, très favorable aux Packers, a mené à la première salle comble du Kingdome cette saison.

Les Packers (4-1) ont infligé un troisième revers aux Seahawks (1-4) cette saison. Green Bay a maintenant provoqué 22 revirements, un sommet dans la NFL.

Favre a transformé les gaffes de Mirer en 24 points. Il a rejoint Antonio Freeman deux fois, Dorsey Levens et Keith Jackson pour des majeurs. Bilan: 20 passes complétées pour 209 verges et aucune interception. Edgar Bennett a amassé 94 verges en 22 courses au sol.

Pour sa part, Mirer a été 10-en-30 pour 156 verges et aucun touché. Chris Warren a récolté 129 verges au sol et il a inscrit le seul touché des siens sur une course de 37 verges.

49ERS 39 FALCONS 17

À San Francisco, Elvis Grbac a accompli du bon travail en remplacement de Steve Young, blessé à l'aine, mais Bobby Hebert a éprouvé des problèmes en relève de Jeff George, suspendu par les Falcons d'Atlanta.

Marquant 33 points sans riposte, les 49ers (3-1) ont battu les Falcons 39-17 en l'absence de Young et de l'ailier rapproché Brent Jones, deux des meilleurs éléments de l'équipe incommodés par des blessures.

Avec six bottés de précision, Jeff

Wilkins a inscrit un record des 49ers qui se sont ressaisis après avoir subi la défaite 23-7 contre les Panthers de la Caroline la semaine dernière.

Hebert a échappé le ballon une fois en plus d'être victime de trois interceptions, dont une par Marquez Pope qui a couru sur 55 verges pour le majeur. Les deux autres interceptions ont conduit à des placements de Wilkins.

Grbac, améliorant sa fiche à 4-2 comme partant, a récolté des gains aériens de 222 verges, complétant 22 des 35 passes tentées.

CARDINALS 31 RAMS 28

À Tempe, une course de 66 verges de la recrue LeShon Johnson en prolongation a préparé le botté de précision de 24 verges de Greg Davis et les Cardinals de l'Arizona l'ont emporté 31-28 contre les Rams de St. Louis.

Kent Graham a lui aussi contribué à la victoire des Cardinals (2-3) en lançant quatre passes de touché.

Les Cards ont inscrit deux majeurs au quatrième quart pour créer l'égalité 28-28. Larry Centers a réussi le premier tandis que Frank Sanders marquait l'autre à 11 secondes de la fin du quart pour confirmer la défaite des Rams (1-3).

BRONCOS 14 BENGALS 10

À Cincinnati, John Elway n'a pas livré sa meilleure performance, mais ce fut plus que suffisant pour mener les Broncos de Denver à un gain de 14-10 sur les Bengals. Face à l'une des pires unités défensives de la NFL contre le jeu aérien, Elway a récolté 335 verges de gains et deux touchés.

BEARS 19 RAIDERS 17

« C'est ce qui se produit quand vous mettez des grandes gueules sur le terrain, a noté le second de Steelers, Levon Kirkland. Ils en ont parlé un coup, mais quand tu parles, tu dois vivre avec ça. On ne va reculer devant personne. »

« C'est ce qui se produit quand vous mettez des grandes gueules sur le terrain, a noté le second de Steelers, Levon Kirkland. Ils en ont parlé un coup, mais quand tu parles, tu dois vivre avec ça. On ne va reculer devant personne. »

BEARS 19 RAIDERS 17

À Chicago, Jeff Jaeger s'est vengé auprès des Raiders d'Oakland avec le botté de précision décisif dans une victoire de 19-17 des Bears.

Retranché par les Raiders durant le camp d'entraînement, Jaeger a touché la cible sur 30 verges avec 11 secondes à faire dans la rencontre.

Les Bears (2-3) ont effacé un déficit de 17-3 en deuxième demie, à la suite de deux interceptions, trois bottés de Jaeger et le jeu inspiré du quart Dave Krieg, un vétéran de 17 saisons qui remplaçait Erik Kramer, blessé.

Biakabutuka sur la touche

■ JACKSONVILLE, Floride (AP) — Les Jaguars de Jacksonville ont remporté l'« Expansion Bowl » 24-14 contre les Panthers, hier, une rencontre qui pourrait coûter plus cher qu'une fiche immaculée à l'équipe de la Caroline.

Les Panthers (3-1) ont perdu les services du demi québécois Tshimanga Biakabutuka dès le premier quart, lorsque l'ex-porteur de ballon du Michigan s'est tordu le genou gauche sur une course de deux verges.

Biakabutuka a lui-même quitté le terrain en titubant, mais il ne pouvait plus se tenir debout sur les lignes de côté.

« Il subira un examen de résonnance magnétique, a précisé l'entraîneur des Panthers, Dom Capers. Nous en saurons plus sur sa condition. »

Biakabutuka a refusé de parler aux médias et il a quitté le vestiaire en béquilles.

Il aura donc pu assister à la première défaite des siens face aux cousins de l'expansion de 1995 qui ont disputé la rencontre comme s'il s'agissait du Super Bowl.

Les Jaguars (2-3), rejetés dans l'ombre en raison des succès des Panthers, ont écrasé Steve Beuerlein à son retour à Jacksonville.

Beuerlein a été hué par les amateurs et il s'est fait malmener par la défense de Jacksonville qui a réussi cinq sacs. Il a d'ailleurs été blessé au genou vers la fin de la rencontre.

« Ils voulaient vraiment me faire mal paraître aujourd'hui et ils ont bien réussi, a dit Beuerlein. Ils nous ont complètement dominés. »

Beuerlein a terminé le match avec 15 passes pour 219 verges et un touché. « Nous avions des choses à prouver », a noté avec justesse l'entraîneur de l'équipe gagnante, Tom Coughlin.

Coughlin soulignait ainsi les récents déboires des Jaguars, qui n'arrivaient pas à faire avancer le ballon au sol et qui étaient incapables d'effectuer les gros jeux dans les moments cruciaux.

« S'ils croient que ce match était le Super Bowl, tant mieux pour eux », a noté le second des Panthers, Lamar Lathon.

Les Panthers avaient remporté 10 de leurs 14 derniers matchs et ils avaient une fiche de 3-0 cette saison, alors que les Jaguars présentaient une fiche de 4-12 à leurs 16 dernières rencontres.

« C'est une rivalité normale. Nous avons eu le dessus depuis un certain temps et les joueurs de Jacksonville en ont marre, a précisé le plaqueur à l'attaque des Panthers, Greg Skrepanak. À leur place, j'en aurais marre aussi. »

Mark Brunell, qui a supplanté Beuerlein au poste de quart l'an dernier, a complété 15 passes pour 214 verges.

Le demi James Stewart a récolté 96

verges au sol en 21 courses.

GIANTS 15 VIKINGS 10

À East Rutherford, au New Jersey, les Vikings du Minnesota ont débuté le quatrième quart en accusant un recul une fois de trop et ils ont subi un revers de 15-10 contre les Giants de New York.

Une course d'une verge de Aaron Pierce, trois bottés de précision de Brad Daluiso et une bonne performance de l'unité défensive des Giants (2-3) leur ont permis d'inscrire un deuxième triomphe consécutif et de mettre un terme à la série de quatre victoires des Vikings (4-1).

« Ce ne fut pas un coup de chance, a insisté l'entraîneur des Giants, Dan Reeves. Nous nous sommes présentés sur le terrain et nous avons exécuté les jeux qu'il fallait. Peut-être qu'ils (les Vikings) n'étaient pas assez motivés face à une équipe de 1-3, mais il n'y a rien qui a été laissé à la chance. »

Les Vikings étaient visiblement frustrés, eux qui ont effacé des déficits à chacun de leurs précédentes victoires et qui ont disputé une partie émoive contre Green Bay la semaine dernière.

« Écrivez ce que vous voulez ! », a lancé le receveur de passes Cris Carter lorsque les journalistes ont noté que les Vikings ont peut-être eu un moment de faiblesse.

« Que voulez-vous que je vous dise ? Nous avons perdu », a noté le quart Warren Moon dont une passe à été interceptée par Phillip Sparks à la ligne de quatre verges des Giants avec quatre minutes à jouer dans le match. Les Giants nous ont ramené sur terre. Nous n'avons pas disputé notre match et New York a joué mieux que nous. »

Les Giants ont gagné le match en conservant le ballon durant près de 38 minutes et ils ont limité les Vikings à 228 verges de gains, le plus bas total de Minnesota cette saison.

« Ce match était une belle chance de montrer ce que nous pouvions faire contre l'une des meilleures équipes de la ligue », a déclaré le quart Dave Brown qui a réussi 18 passes pour 167 verges et aucune interception.

Les Vikings ont vu David Palmer inscrire sept points à l'aide d'un retour de botté de 69 verges et Scott Sisson a réussi un placement de 28 verges au début du quatrième quart.

« Nous sommes déçus, a noté l'ailier rapproché Andrew Jordan. Nous avons une bien meilleure équipe que la leur, mais nous n'avons pas d'excuses. Nous avons perdu. »

FOOTBALL SCOLAIRE

Le Laser s'effondre

Menant 21-0 après le premier quart, le Laser juvénile AA de l'école secondaire les Sentiers s'est par la suite effondré et c'est par la marque de 28-21 qu'il s'est incliné face aux Condors de l'Externat Saint-Jean-Eudes. Jean-Michel Harvey, sur un retour de botté de 90 verges, Pierre Alexandre Guillot et Jérôme Tremblay ont inscrit les majeurs des perdants. Sébastien Roy a réussi les trois transformations. Au total, le Laser a gagné 225 verges par la voie des airs et 110 au sol.

Les Condors sans pitié

Les Condors cadet AA de l'Externat Saint-Jean-Eudes se sont montrés sans pitié pour les porte-couleurs du Laser de l'école Saint-Pierre qu'ils ont battus au pointage de 49 à 6. Pierre-Alexandre Giguère a dirigé l'attaque des gagnants avec trois touchés. Pierre-Charles Verreault a obtenu un placement et cinq transformations. Les autres majeurs des gagnants ont été inscrits par Alexandre April, Charles Leroux et Pierre-Luc Yao. Nicolas Martin a marqué le seul touché des perdants. En défensive, Kevin Yanire (Laser), sept plaqués, et Mathieu Shields (Condors) neuf plaqués, ont été les plus méritants.

Un match très serré

Confrontés aux Alérions du Petit Séminaire de Québec, les Condors Benjamin AA de l'Externat Saint-Jean-Eudes ont eu de besoin de toutes leurs ressources pour remporter une victoire de 12 à 6. Nicolas Lafrance et Simon Bégin-Drolet ont obtenu les touchés des gagnants. La riposte des Alérions est venue de Gabriel Carpentier qui s'est aussi distingué en défensive avec neuf plaqués.

Victoire du PSQ

Profitant d'un travail d'équipe remarquable, les Alérions cadets A du Petit Séminaire de Québec ont remporté une victoire de 36 à 20 aux dépens des porte-couleurs de l'Ancestral-Lorette. Six joueurs différents ont marqué les touchés des gagnants, soit Nicolas Carrier, Tommy Parent, Hugo Drouin, Guillaume Lemay et Jean-Frédéric Delisle. Le botteur Edouard Deblois a inscrit les autres points des gagnants. La riposte des perdants est venue de Patrice Fortin et Pierre-Luc Lachance.

Le Blizzard se déchaîne

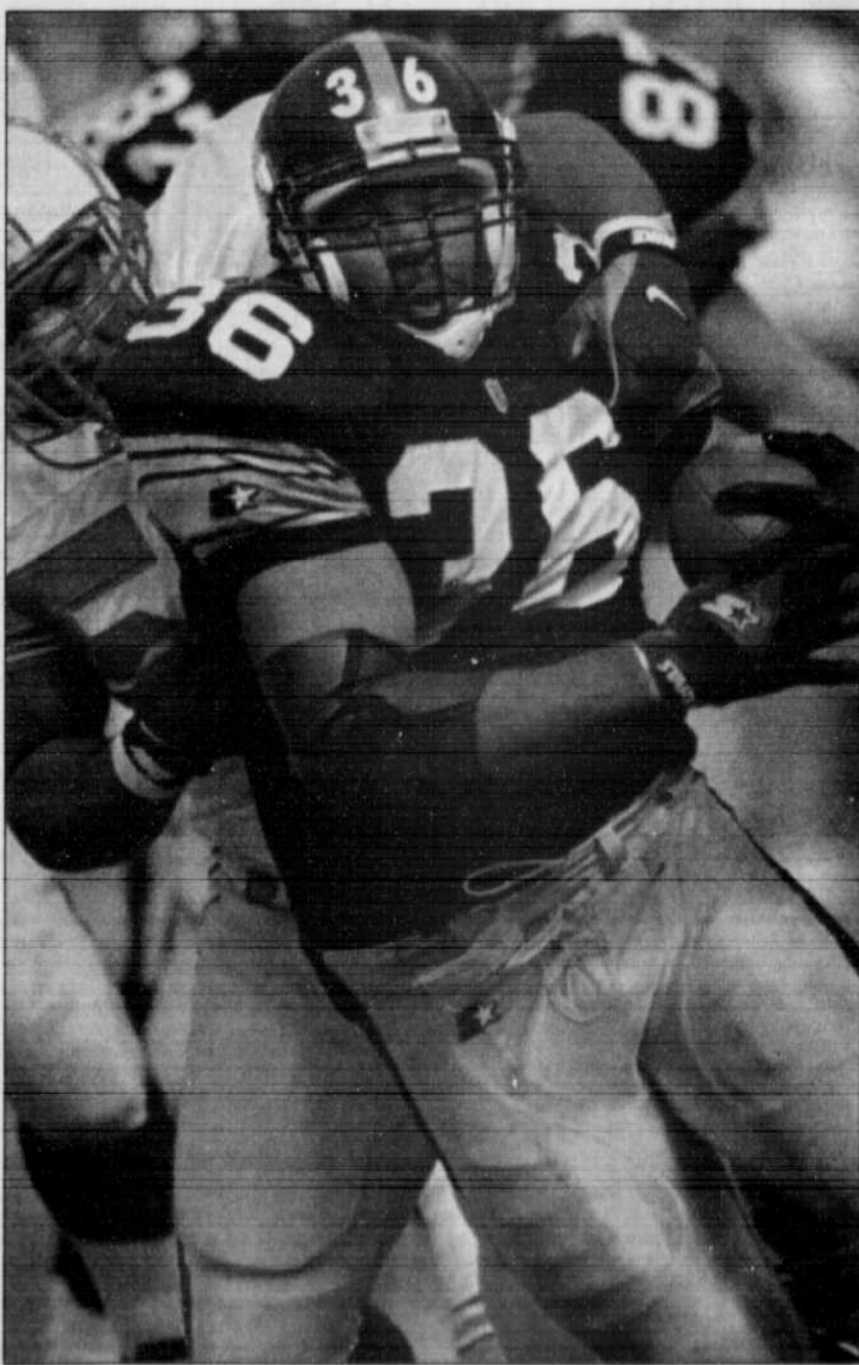
Les footballeurs cadets A du Blizzard du Séminaire Saint-François ont été sans pitié pour les porte-couleurs du Vert et Or de Trois-Rivières qu'ils ont battus au pointage de 36 à 22. Deux athlètes ont particulièrement brillé pour le SSF, soit Jean-Philippe Côté, en attaque et Nicolas Bergeron, en défensive.

Les SSF explose

Opposés aux représentants du Séminaire Saint-Joseph, les footballeurs du Blizzard juvénile AA du Séminaire Saint-François ont remporté une écrasante victoire de 56 à 7. Cédric Ross-Bergeron et Jean-Philippe Doré ont dirigé l'attaque des gagnants avec deux touchés chacun. Se sont aussi distingués pour le SSF: Guillaume Robin (ligne offensive), Martin Gagnon (défensive), Frédéric Jourdain (défensive) et Joey Labrecque (ligne défensive).

Victoire de Casault

Opposés aux représentants de la polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie de Beauce, les footballeurs juvénile A de la polyvalente Louis-Jacques-Casault ont remporté une victoire de 21 à 6. Sylvain Blais (1 touché, 1 converti et 2 simples) a dirigé l'attaque des gagnants. Yannick Belley et Jérôme Gagnon ont marqué les autres majeurs de LJC. Joey Boutin a sauvé l'honneur en marquant le seul touché de la polyvalente Benoît-Vachon. J.-F.T.



Barron Wortham, des Oilers de Houston, tente de plaquer Jerome Bettis, des Steelers de Pittsburgh.